

| <u>Teatis nr</u> | Sisukord | Lehekülj |
|------------------|--|----------|
| | I <i>Teave</i> | |
| | Komisjon | |
| 2005/C 152/01 | Euro vahetuskurss | 1 |
| 2005/C 152/02 | Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 68/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist koolitusabi suhtes ⁽¹⁾ | 2 |
| | II <i>Ettevalmistavad aktid</i> | |
| | | |
| | III <i>Teatised</i> | |
| | Komisjon | |
| 2005/C 152/03 | Projektikonkurss 2005 — Eriprojektid tarbijaküsimuste valdkonnas | 10 |

I

(Teave)

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

22. juuni 2005

(2005/C 152/01)

1 euro =

| Valuuta | Kurss | Valuuta | Kurss | | |
|---------|---------------|---------|-------|--------------------|-----------|
| USD | USA dollar | 1,2111 | SIT | Sloveenia talaar | 239,45 |
| JPY | Jaapani jeen | 131,79 | SKK | Slovakkia kroon | 38,314 |
| DKK | Taani kroon | 7,4469 | TRY | Türgi liir | 1,6435 |
| GBP | Inglise nael | 0,66515 | AUD | Austraalia dollar | 1,5601 |
| SEK | Rootsi kroon | 9,2711 | CAD | Kanada dollar | 1,4931 |
| CHF | Šveitsi frank | 1,5419 | HKD | Hong Kongi dollar | 9,4082 |
| ISK | Islandi kroon | 79,54 | NZD | Uus-Meremaa dollar | 1,6948 |
| NOK | Norra kroon | 7,876 | SGD | Singapuri dollar | 2,0252 |
| BGN | Bulgaaria lev | 1,9559 | KRW | Korea won | 1 223,7 |
| CYP | Küprose nael | 0,5735 | ZAR | Lõuna-Aafrika rand | 8,1773 |
| CZK | Tšehhi kroon | 29,871 | CNY | Hiina jüaan | 10,0237 |
| EEK | Eesti kroon | 15,6466 | HRK | Horvaatia kuna | 7,3251 |
| HUF | Ungari forint | 247,73 | IDR | Indoneesia ruupia | 11 704,68 |
| LTL | Leedu litt | 3,4528 | MYR | Malaisia ringit | 4,6032 |
| LVL | Läti latt | 0,696 | PHP | Filipiini peeso | 67,355 |
| MTL | Malta liir | 0,4293 | RUB | Vene rubla | 34,657 |
| PLN | Poola zlott | 4,0408 | THB | Tai baht | 49,883 |
| ROL | Rumeenia leu | 36 129 | | | |

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 68/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist koolitusabi suhtes

(2005/C 152/02)

(EMPs kohaldatav tekst)

| | | | |
|--|---|---|--------------------|
| Abi number | XT 5/01 | | |
| Liikmesriik | Saksamaa | | |
| Piirkond | Saarimaa | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Tootlikkuse edendamise koolituskava | | |
| Õiguslik alus | Richtlinien zur Umsetzung des Programms LERNZIEL PRODUKTIVITÄT | | |
| Kavas ette nähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane kogusumma | 4,5 miljonit eurot |
| | | Garanteeritud laenud | |
| | Üksiktoetus | Toetuse kogusumma | |
| | | Garanteeritud laenud | |
| Abi ülemmäär | 50 %, kui osaleja on suurettevõttest 70 %, kui osaleja on väikeettevõttest | | |
| Rakendamise kuupäev | 1.6.2001 | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | 31.12.2006 | | |
| Abi eesmärk | Üldkoolitus | Koolitus erinevate ettevõtete töötajatele | |
| | Erikoolitus | | |
| Asjaomased majandusharud | Kõik koolitusabikõlblikud majandusharud | Jah | |
| | Ainult teatud majandusharudele | | |
| | — Põllumajandus | | |
| | — Kalandus ja akvakultuur | | |
| | — Sõe kaevandamine | | |
| | — Igasugune töötlev tööstus | | |
| | või | | |
| | Terasetööstus | | |
| | Laevaehitus | | |
| | Sünteeskiutööstus | | |
| | Mootorsõidukid | | |
| | Muu töötlev tööstus | | |
| | — Teenused | | |
| | või | | |
| | Meretransporditeenused | | |
| | Muud veoteenused | | |
| Finantsteenused | | | |
| Muud teenused | | | |

| | | | |
|--|--|----------------------|-----------------|
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Nimi: Ministerium für Wirtschaft des Saarlandes | | |
| | Aadress: Referat D/6 Am Stadtgraben 6-8 66111 Saarbrücken | | |
| Muu teave | Klaus Richard Antes | | |
| Abi number | XT 12/04 | | |
| Liikmesriik | Itaalia | | |
| Piirkond | Liguuria | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Liguuria piirkonna teadaanne koolituskavade soodustamise meetmete kohta ettevõtte, valdkonna ja kohalikul/piirkondlikul tasandil ning jätkuõppe arendamise kohta 2003. aastal. | | |
| Õiguslik alus | Art. 9 legge 19 luglio 1993 n. 236; Art. 48, legge 23/12/2000 n. 388; Decreto del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali n. 296 del 28/10/2003; Provvedimento del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali del 21 luglio 2003 P.O.R. FSE Obiettivo 3 — Regione Liguria approvato dalla Commissione Europea con decisione n. C(2000) 2072 del 21 settembre 2000 — Misura D1 | | |
| Kavas ette nähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane kogusumma | 1 885 000 eurot |
| | | Garanteeritud laenud | |
| | Üksiktoetus | Toetuse kogusumma | |
| | | Garanteeritud laenud | |
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2 — 6 | Jah | |
| Rakendamise kuupäev | 13.2.2004 | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Esialgselt kuni 31.12.2006 | | |
| Abi eesmärk | Üldkoolitus | Jah | |
| | Erikoolitus | Jah | |
| Asjaomased majandusharud | Kõik koolitusabikõlblikud majandusharud | Jah | |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Nimi: Regione Liguria Settore Politiche Attive del Lavoro | | |
| | Aadress: Via Fieschi 15 16121 Genova Tel. 010/54851 Fax 010/5485932 | | |
| Suurte üksiktoetuste andmine | Kooskõlas määruse artikliga 5 Meede välistab abi andmise või nõuab komisjoni eelnevat teavitamist abi andmisest, kui ühe äriühingu ühele koolitusprojektile antava abi suurus ületab 1 miljon eurot. | Jah | |

| | | | |
|---|---|----------------------|-------------|
| Abi number | XT 14/04 | | |
| Liikmesriik | Ühendkuningriik | | |
| Piirkond | Kirde-Inglismaa | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | PTA Productivity Training — Dupont SA (UK) Ltd | | |
| Õiguslik alus | Regional Development Act 1998 | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane kogusumma | |
| | | Garanteeritud laenud | |
| | Üksiktoetus | Toetuse kogusumma | 639 000 GBP |
| | | Garanteeritud laenud | |
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2 kuni 6. | jah | |
| Rakendamise kuupäev | Alates 30.3.2004 | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 31.3.2005 | | |
| Abi eesmärk | Üldine koolitus | jah | |
| | Erikoolitus | jah | |
| Asjaomased majandusharud | Kõik koolitusabikõhlikud majandusharud | | |
| | Ainult teatud majandusharudele | | jah |
| | — Põllumajandus | | |
| | — Kalandus ja akvakultuur | | |
| | — Sõe kaevandamine | | |
| | — Kogu tööstustootmine | | |
| | või | | |
| | Terasetööstus | | |
| | Laevaehitus | | |
| | Sünteeskiutööstus | | |
| | Mootorsõidukid | | |
| | Muu töötlev tööstus | | |
| | — Kõik teenused | | |
| | või | | |
| | Mereveeteenused | | |
| | Muud veeteenused | | |
| | Finantsteenused | | |
| Muud teenused/kemikaalid | | jah | |

| | | | |
|--|---|----------------------|------------------|
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Nimi: ONE NorthEast Aadress: Stella House Newburn Riverside Newcastle upon Tyne NE15 8NY | | |
| Suurte üksiktoetuste andmine | Kooskõlas määruse artikliga 5 Meede välistab abi andmise või nõuab komisjoni eelnevat teavitamist abi andmisest, kui ühe äriühingu ühele koolitusprojektile antava abi suurus ületab 1 000 000 eurot. | jah | |
| Abi number | XT 18/04 | | |
| Liikmesriik | Ühenkuningriik | | |
| Piirkond | Wales | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Walesi riikliku hariduse ja koolituse elukestva õppe kavad ettevõtetele ja nende töötajatele | | |
| Õiguslik alus | The Learning and Skills Act 2000 | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõtetele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastne kogusummat | 12 miljonit GBPd |
| | | Garanteeritud laenud | |
| | Üksiktoetus | Toetuse kogusumma | |
| | | Garanteeritud laenud | |
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2 kuni 6 | jah | |
| Rakendamise kuupäev | Alates 01.04.2004 | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kehtiva määrusega kooskõlas kuni 31.12.2006, makse võib sooritada kuue kuu jooksul käesolevast kuupäevast alates | | |
| Abi eesmärk | Üldine koolitus | jah | |
| | Erikoolitus | jah | |

| | | | |
|---|---|-----|--|
| Asjaomased majandusharud | Kõik koolitusabikõlblikud majandusharud | jah | |
| | Ainult teatud majandusharudele | ei | |
| | — Põllumajandus | | |
| | — Kalandus ja akvakultuur | | |
| | — Sõe kaevandamine | | |
| | — Kogu tööstustootmine | | |
| | või | | |
| | Terasetööstus | | |
| | Laevaehitus | | |
| | Sünteeskiutööstus | | |
| | Mootorsõidukid | | |
| | Muu töötlev tööstus | | |
| | — Kõik teenused | | |
| | või | | |
| | Mereveeteenused | | |
| | Muud veoteenused | | |
| Finantsteenused | | | |
| Muud teenused | | | |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Nimi: Welsh Assembly Government | | |
| | Aadress: Crown Buildings, Cathays Park, Cardiff, CF103NQ Kontaktisik: Keith Jones | | |
| Suurte üksiktoetuste andmine | Kooskõlas määruse artikliga 5 Meede välistab abi andmise või nõuab komisjoni eelnevat teavitamist abi andmisest, kui ühe äriühingu ühele koolitusprojektile antava abi suurus ületab 1 000 000 eurot. | jah | |
| Abi number | XT 21/04 | | |
| Liikmesriik | Belgia | | |
| Piirkond | Flandria | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Bombardier Transportation Belgium NV Vaartdijkstraat 5 8200 Brugge | | |
| Õiguslik alus | Besluit van de Vlaamse regering van 02/04/2004 | | |

| | | | | |
|---|---|--------------------|--------------------------------|---------------|
| Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane üldsumma | | |
| | | Tagatud laenusumma | | |
| | Üksiktoetus | Abi üldsumma | | 0,7 mln eurot |
| | | Tagatud laenusumma | | |
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 | | Jah | |
| Rakendamise kuupäev | 2.4.2004 | | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 31.12.2006 | | | |
| Abi eesmärk | Üldkoolitus | | Jah | |
| | Erikoolitus | | Jah | |
| Asjaomased majandusharud | Kõik koolitusabi suhtes abikõlblikud majandusharud | | Ei | |
| | Piiratud konkreetsete majandusharudega | | Ad hoc olukorras | |
| | — Põllumajandus | | | |
| | — Kalandus ja vesiviljelus | | | |
| | — Sõe kaevandamine | | | |
| | — Igasugune töötlev tööstus | | | |
| | või | | | |
| | terasetööstus | | | |
| | laevaehitus | | | |
| | sünteeskiutööstus | | | |
| | mootorsõidukid | | | |
| | muu töötlev tööstus | | Veeremite ja trammide tootmine | |
| | — Igasugused teenused | | | |
| | või | | | |
| | mereveeteenused | | | |
| | muud veeteenused | | | |
| finantsteenused | | | | |
| muud teenused | | | | |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Nimi: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid | | | |
| | Aadress: Markiesstraat 1 1000 Brussels | | | |
| Suured üksiktoetused | Kooskõlas määruse artikliga 5 Meede välistab abi andmise või nõuab komisjoni eelnevat teavitamist abi andmisest, kui ühele ettevõttele üheks koolitusmeetmeks antav abi on suurem kui 1 miljon eurot. | | Jah | |

| | | | |
|---|---|--------------------|---------------|
| Abi number | XT 24/04 | | |
| Liikmesriik | Belgia | | |
| Piirkond | Flandria | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Inalfa NV Nobelstraat 2 3930 Hamont-Achel | | |
| Õiguslik alus | Besluit van de Vlaamse regering van 02/04/2004 | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane üldsumma | |
| | | Tagatud laenusumma | |
| | Üksiktoetus | Abi üldsumma | 0,5 mln eurot |
| | | Tagatud laenusumma | |
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 | Jah | |
| Rakendamise kuupäev | 2.4.2004 | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 31.12.2004 | | |
| Abi eesmärk | Üldkoolitus | Jah | |
| | Erikoolitus | Jah | |
| Asjaomased majandusharud | Kõik koolitusabi suhtes abikõlblikud majandusharud | Ei | |
| | Piiratud konkreetsete majandusharudega | Ad hoc olukorras | |
| | — Põllumajandus | | |
| | — Kalandus ja vesiviljelus | | |
| | — Sõe kaevandamine | | |
| | — Igasugune töötlev tööstus | | |
| | või | | |
| | terasetööstus | | |
| | laevaehitus | | |
| | sünteeskiutööstus | | |
| | mootorsõidukid | Tarnija | |
| | muu töötlev tööstus | | |
| | — Igasugused teenused | | |
| | või | | |
| | mereveoteenused | | |
| | muud veoteenused | | |
| finantsteenused | | | |
| muud teenused | | | |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Nimi: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid | | |
| | Aadress: Markiesstraat 1 1000 Brussels | | |
| Suured üksiktoetused | Kooskõlas määruse artikliga 5 Meede välistab abi andmise või nõuab komisjoni eelnevat teavitamist abi andmisest, kui ühele ettevõttele üheks koolitusmeetmeks antav abi on suurem kui 1 miljon eurot. | Jah | |

| | | | |
|---|--|----------------------|------------------|
| Abi nr | XT 37/04 | | |
| Liikmesriik | Ühendkuningriik | | |
| Piirkond | Ühendkuningriik | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | HACCP laiema rakendamise strateegia Ühendkuningriigi tootlustasettevõtetes (abikava XT42/03 laiendamine) | | |
| Õiguslik alus | Food Standards Act 1999 | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane kogusumma | 2,6 miljonit GBP |
| | | Garanteeritud laenud | |
| | Üksiktoetus | Toetuse kogusumma | |
| | | Garanteeritud laenud | |
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2 kuni 7. | jah | |
| Rakendamise kuupäev: | Alates 1.5.2004 | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 1.5.2005 | | |
| Abi eesmärk | Üldine koolitus | jah | |
| | Erikoolitus | | |
| Asjaomased majandusharud | Kõik koolitusabikõlblikud majandusharud | ei | |
| | Ainult teatud majandusharudele | jah | |
| | — Põllumajandus | | |
| | — Kalandus ja akvakultuur | | |
| | — Sõe kaevandamine | | |
| | — Kogu tööstustootmine | | |
| | või | | |
| | Terasetööstus | | |
| | Laevaehitus | | |
| | Sünteeskiutööstus | | |
| | Mootorsõidukid | | |
| | muu töötlev tööstus | | |
| | — Kõik teenused | | |
| | või | | |
| | Mereveoteenused | | |
| | Muud veoteenused | | |
| | Finantsteenused | | |
| Muud teenused: tootlustusega tegelevad VKEd | jah | | |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Nimi: Food Standards Agency Aadress: Aviation House 125 Kingsway London WC2B 6NH | | |
| Suurte üksiktoetuste andmine | Kooskõlas määruse artikliga 5 | jah | |

III

(Teatised)

KOMISJON

PROJEKTIKONKURSS 2005

Eriprojektid tarbijaküsimuste valdkonnas

(2005/C 152/03)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Käesolev eriprojektide konkurss on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. detsembri 2003. aasta otsuse nr 20/2004/EÜ, millega kehtestatakse tarbijapoliitika toetamiseks mõeldud ühenduse meetmete rahastamise üldine raamistik aastateks 2004–2007, artikli 7 lõike 4 (18. meetme) elluviimisega. 2005. aasta tarbijapoliitika valdkonna aastase tööprogrammi artikli 4 lõikes 2 ja 3. lisas on ette nähtud käesoleva projektikonkursi läbiviimine ja eraldatud selleks eelarvevahendid.

Projektid peavad oluliselt kaasa aitama Euroopa tarbijapoliitika eesmärkide saavutamisele, nagu on määratletud otsuse nr 20/2004 artiklis 3 ja edasi arendatud komisjoni tarbijapoliitika strateegias aastateks 2002–2006.

2. Abikõlblikud taotlejad

Projektid, millele taotletakse ühenduse rahastamist kuni 50 % ulatuses: Toetust projektide rahastamiseks võidakse anda igale juriidilisele isikule või nende ühendusele, sealhulgas asjaomastele sõltumatutele riigiasutustele või piirkondlikele tarbijaorganisatsioonidele, kes tegutsevad sõltumatult tööstusest ja kaubandusest ja on projektide tegelikud elluvijad. Lisaks taotleja-organisatsioonile peavad projekti olema kaasatud kaksteist eri riikide partner-organisatsiooni, kellest kolm peavad asuma uutes liikmesriikides või kandidaatriikides.

Projektid, millele taotletakse ühenduse rahastamist kuni 75 % ulatuses: Toetust projektide rahastamiseks võidakse anda ainult sellistele projektidele, mille on esitanud uute liikmesriikide või kandidaatriikide tarbijaorganisatsioonid, kes tegutsevad sõltumatult tööstusest ja kaubandusest ja on projektide tegelikud elluvijad. Partnerorganisatsioonidena peavad olema kaasatud tarbijaorganisatsioonid veel vähemalt kolmest abikõlblikust riigist.

Taotlejate asukohariik peab olema üks järgmistest:

- Euroopa Liidu 25 liikmesriiki,
- EFTA ja EMP riigid: Island, Liechtenstein, Norra,
- kandidaatriigid: Bulgaaria ja Rumeenia.

3. Projektide eelarve ja kestus

Projektide kaasrahastamise kogueelarveks on 2,5 miljonit eurot.

Ühenduse rahaline toetus ei tohi põhimõtteliselt ületada 50 % abikõlbliku tegevuse elluviimise kuludest. Ent otsuse nr 20/2004/EÜ artikli 6 lõikega 5 on teatud projektide kulude katmisel lubatud ühenduse 75-protsendiline osalus ja komisjon teeb ettepaneku, et aastail 2004–2007 eelistataks projekte, millesse on kaasatud uute liikmesriikide ja kandidaatriikide tarbijaorganisatsioonid.

Projektide kestus ei peaks ületama 36 kuud.

4. Tähtaeg

Taotlused tuleb saata komisjonile hiljemalt 16. septembril 2005.

5. Täiendav teave

Konkursikutse täisteksti ja taotluste vormid leiab järgmiselt veebilehelt:

http://europa.eu.int/comm/consumers/tenders/information/grants/projects_en.htm

Taotlused peavad vastama konkursikutse täistekstis sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vorme.